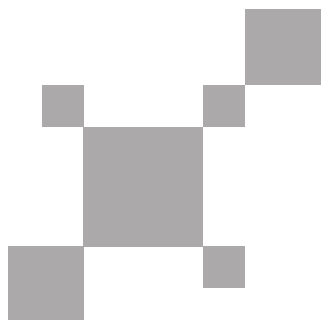


UNI-T

MIE0193/4/5/6
UT18A/B/C/D



Návod k obsluze

CZ







I. ELEKTRICKÉ SYMBOLY

Poznámka:

Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

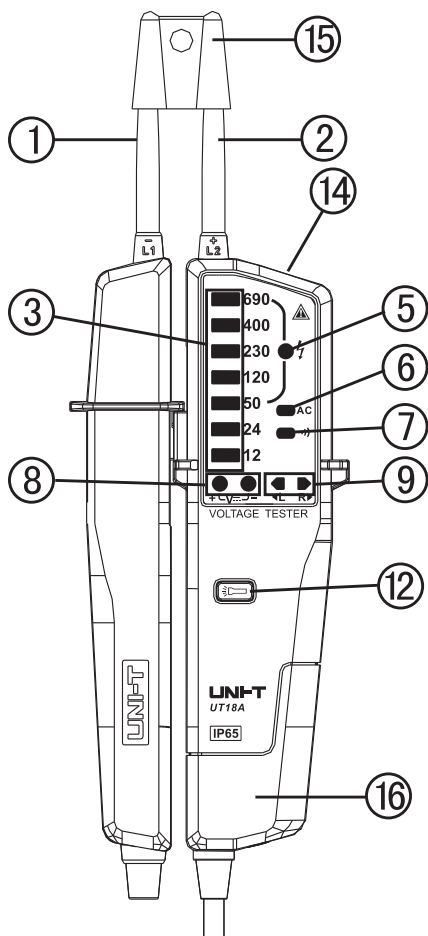
Následující návod obsahuje tipy a triky pro správné používání tohoto nástroje. Při používání tohoto měřiče věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním informacím. Nesprávné použití výrobku může způsobit zranění a poškození měřiče; Výrobce neručí za ztráty vzniklé nedodržením tohoto návodu k obsluze.

Měřič by měl být používán pouze v souladu s následujícími pokyny, jinak nemusí ochrany v tomto zařízení fungovat.

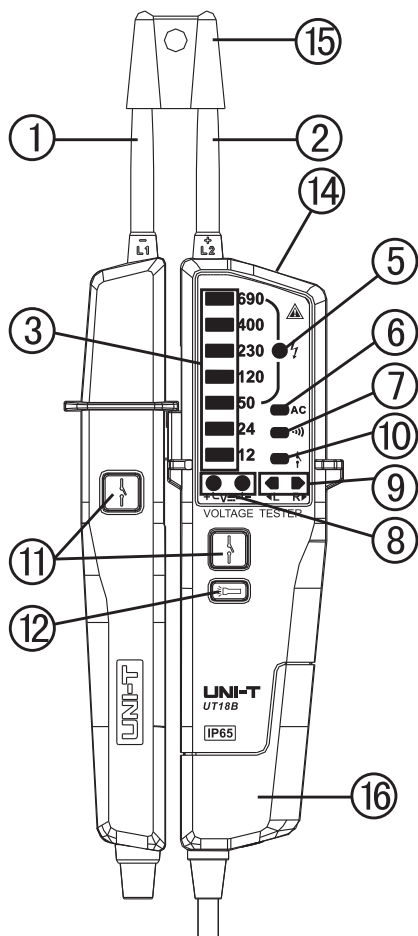
	Nebezpečí. Vysoké napětí
	Důležitá informace. Přečtěte si prosím návod k obsluze
	Dvojitá izolace
	Zařízení se pohodlně používá
	Elektrozařízení označená symbolem přeškrtnutého koše nelze vyhazovat společně s komunálním odpadem. Takové zařízení se shromažďuje a recykluje
	Splňuje evropské normy EU
CAT III	Splňuje standardy kategorie přetížení CAT. III: Na distribuční úrovni smíšené instalace s menšími přechodnými přepětími než CAT. IV
CAT IV	Splňuje standardy kategorie přetížení CAT. IV: Nízkonapěťové instalace.

CZ

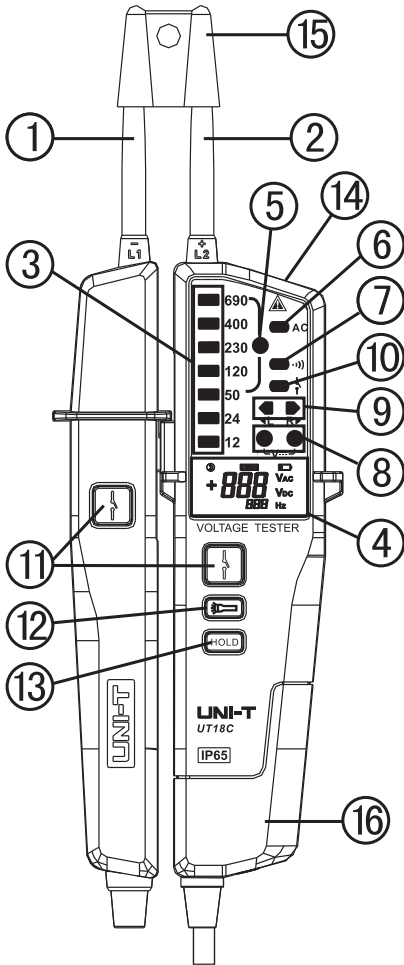
POPIS PRODUKTU



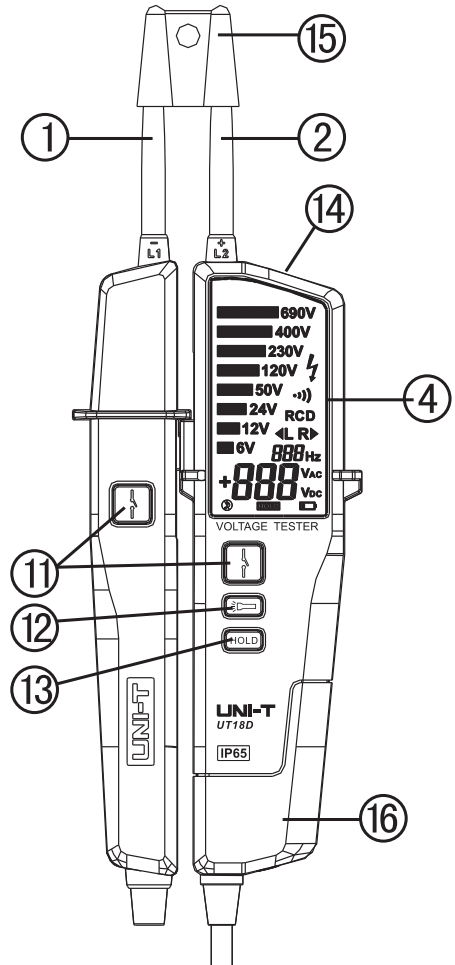
MIE0193
UT18A



MIE0194
UT18B



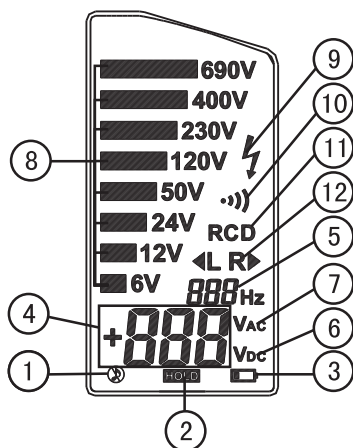
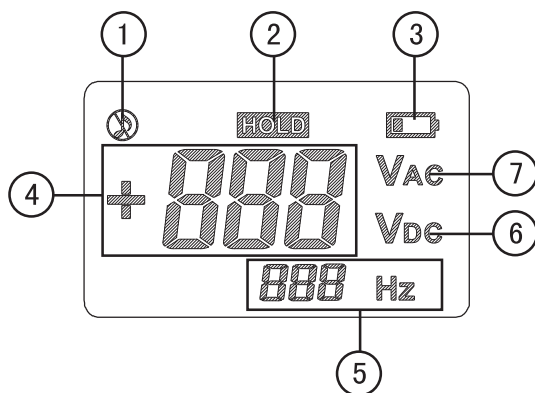
MIE0195
UT18C



MIE0196
UT18D

1	Hrot L1
2	Hrot L2
3	Indikátory napětí
4	Displej
5	Vysoké napětí
6	Měření střídavého napětí
7	Test kontinuity
8	Detekce polarity
9	Test sledu fází
10	Test proudového chrániče (RCD test)
11	Testovací tlačítko RCD (test RCD)
12	Tlačítko osvětlení místa měření / Test přístroje před měřením
13	Tlačítko HOLD / tlačítko osvětlení displeje
14	LED osvětlení měřicího místa
15	Ochranná krytka
16	Kryt baterie

DISPLEJ



1	Symbol ztlumení
2	Symbol HOLD (zmrazení posledního měření)
3	Symbol slabé baterie
4	Měření napětí
5	Měření frekvence
6	DC napětí
7	Střídavé napětí AC
8	Indikátory napětí
9	Vysoké napětí
10	Spojitosť obvodu
11	Test proudového chrániče (RCD test)
12	Fázová sekvence

II. APLIKACE

Řada přístrojů UT18 A / B / C / D je určena pro měření AC / DC napětí (včetně třífázového AC měření), sled fází v třífázovém napájení, měření frekvence, test proudového chrániče (UT18B / C / D), testovací obvod kontinuity a detekce napětí bez baterií.

Přístroje mají navíc funkci podsvícení měřicího místa, indikátor přepětí, indikátor slabé baterie, test přístroje před měřením a funkci ztlumení.

Aby nedošlo ke zranění / poškození měřiče, po dokončení měření nasadte na tester ochranný kryt a vložte zařízení do krytu. Nedávejte zařízení do kapsy!

Vlastnosti přístroje:

1. Konstrukce zařízení chrání před náhodným dotykem s nebezpečným prostorem a zajišťuje bezpečný provoz
2. LED indikátory (UT18A / B / C)
3. Displej (UT18C / D)
4. Měření AC / DC napětí do 690V
5. Test spojitosti
6. Sled fází v třífázovém střídavém napájení
7. Možnost vypnout bzučák
8. Detekce napětí bez baterie (UT18A / B / C)
9. Funkce podsvícení měřicího místa
10. Test zařízení před měřením
11. Indikátor slabé baterie a překročení rozsahu měřeného napětí
12. Test RCD (UT18B / C / D) (test zařízení na zbytkový proud)
13. Pohotovostní režim

III. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Před měřením napětí zvukovým signálem v místech s vysokou úrovní okolního hluku se nejprve ujistěte, že je slyšet pípnutí měřiče.
2. Zařízení je určeno pro použití osobami, které mají znalosti a zkušenosti potřebné k jeho obsluze. Přístroj by měl být používán v souladu s následujícími provozními pokyny.
3. Zařízení by mělo být považováno za indikátor a ne za měřicí zařízení poskytující přesné výsledky!
4. Před zahájením práce s přístrojem zkontrolujte, zda přístroj nebo jeho pouzdro není poškozeno, zda je pouzdro přístroje uzavřeno a zajištěno šrouby. Pokud zařízení nefunguje správně nebo je poškozeno, okamžitě přestaňte glukometr používat.
5. Při práci s přístrojem dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nedotkli žádných neizolovaných částí přístroje nebo měřeného obvodu. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

6. Nepoužívejte toto zařízení, pokud napětí překračuje povolený rozsah pro toto zařízení (podle specifikací nebo vyšší než 800 V).

7. Než začnete s měřičem pracovat, doporučuje se provést zkušební měření v obvodu se známým napětím, abyste se ujistili, že zařízení správně funguje.

8. Nepoužívejte měřič, pokud některá z jeho funkcí nepracuje správně.

9. Zařízení lze používat při okolní teplotě $-15\text{ °C} \sim 45\text{ °C}$ a relativní vlhkosti $<85\%$.

10. Toto zařízení svépomocí neupravujte, nerozebírejte ani neopravujte. V případě poškození kontaktujte autorizovaný servis pro kontrolu/opravu.

11. Nepoužívejte ani neskladujte měřič v prostředí s extrémními teplotami, vysokou vlhkostí nebo silným magnetickým polem. Chraňte zařízení před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami.

12. K čištění nástroje používejte pouze mírně navlhčený měkký hadřík s jemným čisticím prostředkem. K mytí nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

13. Je zakázáno používat měřič, pokud není zadní kryt baterie správně uzavřen - nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Je zakázáno používat toto zařízení v následujících situacích:

- pokud má zařízení viditelné poškození
- Ne všechny funkce zařízení fungují
- byl přístroj delší dobu skladován v nevhodných podmínkách
- zařízení je mechanicky poškozeno

IV. MĚŘENÍ NAPĚTÍ

Dodržujte výše uvedená bezpečnostní opatření!

Zařízení má indikátory napětí s těmito hodnotami: 6V (UT18D), 12V, 24V, 50V, 120V, 230V, 400V a 690V Další indikátory napětí se rozsvítí podle nárůstu napětí v měřeném obvodu.

Odpovídající indikátory ostatních funkcí se rozsvítí, jak jsou detekovány.

1. Před použitím tohoto glukometru proveďte autotest zařízení.

Po stisknutí a podržení tlačítka  po dobu asi 5 sekund

provede zařízení detekci AC / DC v plném rozsahu. Všechny LED indikátory na displeji (kromě indikátoru RCD) se rozsvítí.

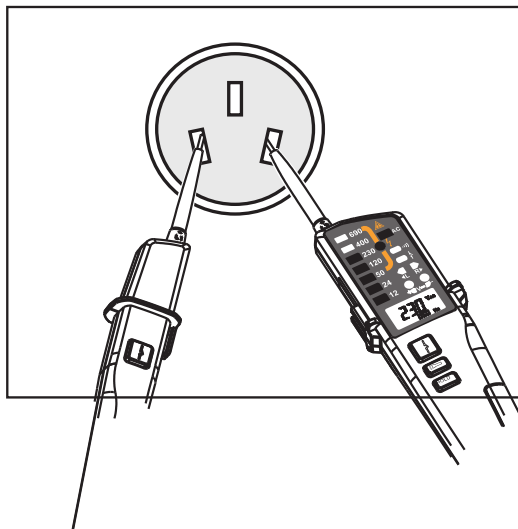
Chcete-li opustit režim samokontroly zařízení, stiskněte tlačítko  znovu.

Než začnete s měřičem pracovat, doporučujeme otestovat obvod se známým napětím (např. zásuvka 220 V),

abyste se ujistili, že zařízení funguje správně. Zařízení neměří AC / DC napětí, pokud je jeho hodnota nižší než 5V; u těchto měření není zaručena přesnost měření.

Měřič může pípnout; Také se může rozsvítit indikátor kontinuity měření, AC měření

nebo symbol vysokého napětí (UT18D).



2. Při měření AC / DC napětí:

- LED indikátory na měřiči UT18A / B se rozsvítí
- LED indikátory na měřiči UT18C se rozsvítí a indikátory na displeji se rozsvítí
- na měřiči UT18D se indikátory na displeji rozsvítí

V případě zvýšení hodnoty napětí a překročení povoleného vstupního rozsahu pro toto zařízení (750 V AC) budou blikat indikátory 12 V ~ 690 V (UT18A / B / C), na obrazovce se zobrazí symbol překročení rozsah "OL" (UT18C / D) a bzučák vydá zvuk.

3. Pro měření stejnosměrného napětí, pokud jsou testery L2 a L1 připojeny k plus a minus měřeného objektu, LED indikátory zobrazí hodnotu napětí, indikátor polarity bude kladný a displej zobrazí "+" "VDC" . Aby bylo možné zjistit polarizaci testovaného předmětu, měly by být sondy umístěny proti obvodu. Pokud se na displeji zobrazí symbol „+“ a svítí indikátor kladné polarity, je tester L2 připojen ke kladnému pólu a L1 k zápornému pólu.




4. Pro měření střídavého napětí lze připojit testery k měřenému objektu bez ohledu na polaritu. Indikátor AC se rozsvítí, na displeji se zobrazí „VAC“, indikátory LED zobrazí příslušnou hodnotu napětí, na displeji se zobrazí hodnota napětí.

Poznámka: Pokud při měření jednofázového střídavého napětí svítí indikátory fázového posunu L, R, je indikace nestabilní.

V. DETEKCE NAPĚTÍ BEZ BATERÍ

Zařízení může provádět jednoduché testy, i když je baterie měřiče vybitá nebo v ní není nainstalována. Připojte testery k měřenému obvodu; je-li napětí obvodu 50 V AC / 120 V DC nebo vyšší, rozsvítí se symbol vysokého napětí, což indikuje nebezpečné napětí. Indikátory napětí budou blikat postupně podle napětí obvodu. Tato funkce je dostupná pouze u měřičů UT18A / B / C.

VI. ZKOUŠKA KONTINUITY OBVODU

Chcete-li provést test kontinuity obvodu, připojte testery k testovanému obvodu; pokud je odpor v rozsahu 0 ~ 100 kOhm, rozsvítí se indikátor spojitosti (UT18A / B / C) nebo symbol spojitosti  (UT18D) a bzučák bude nepřetržitě pípat. Pokud je hodnota odporu mezi 100 kOhm ~ 150 kOhm, může se rozsvítit indikátor spojitosti (UT18A / B / C) nebo symbol spojitosti  (UT18D) a bzučák může zapípat. Pokud je odpor větší než 150 kOhm, může se rozsvítit indikátor spojitosti (UT18A / B / C) nebo symbol spojitosti  (UT18D) a bzučák nemusí pípat.

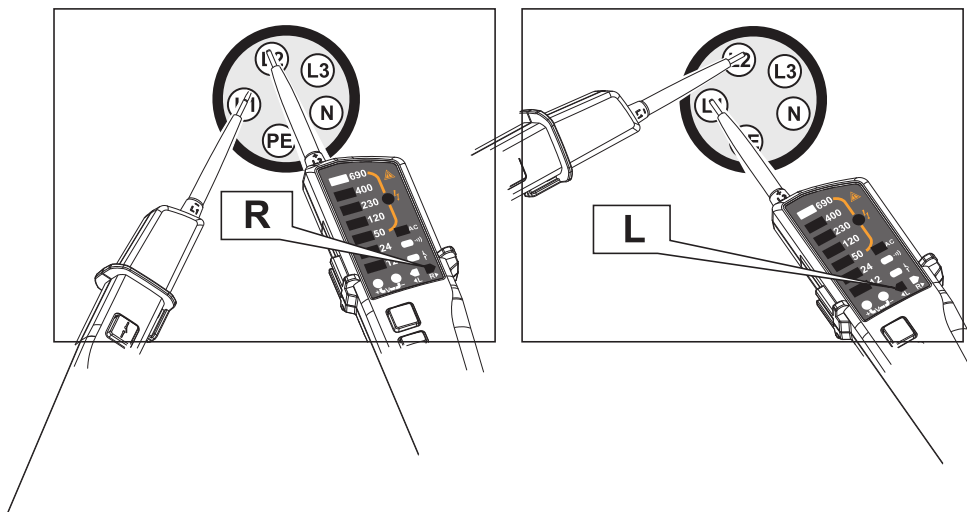
Před provedením testu kontinuity obvodu v elektronických systémech odpojte napájení od elektroniky a poté vybijte kondenzátory v systému.

VII. FÁZOVÁ SEKVENCE (TROJFÁZOVÉ NAPÁJENÍ)

Poznámka: Měření musí být provedeno v souladu s bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu.


Zkouška sledu fází je použitelná pro třífázové napájení.

1. Třífázový zkušební rozsah napětí: 57V ~ 400V (50Hz ~ 60Hz);
2. Zařízení by mělo být drženo za střední část krytu (prst uživatele se musí dotýkat rukojeti). Připojte tester L2 k jedné fázi a tester L1 k jedné z dalších dvou fází.
3. Na displeji měřiče se rozsvítí indikátor R nebo L a po připojení testeru k další fázi se rozsvítí odpovídající indikátor.



Poznámka: Pro měření sledu fází třífázového napájení připojte oba hroty ke svorkám třífázového napájení a vytvořte referenční svorku přidržím rukojetí měřiče prstem (přes zem). Pokud tak neučiníte nebo pokud uživatel nosí izolační rukavice, nebude test fázového posunu spolehlivý. Před provedením testu se ujistěte, že napětí svorek, které přijdou během tohoto testu do kontaktu s tělem uživatele, je nižší než 100 voltů.




VIII. TEST RCD (TEST PROUDOVÉHO CHRÁNIČE)

Pro provedení testu proudového chrániče připojte oba testery ke svorkám L a PE obvodu 230 V a stiskněte tlačítko RCD  na obou testerech. Indikátor RCD (UT18B / C) nebo symbol RCD (UT18D) se na obrazovce rozsvítí, pokud obvod generuje proud větší než 30 mA.



Veďte prosím na vědomí, že test RCD by neměl trvat příliš dlouho (u obvodu 230V nesmí doba testu přesáhnout 10 sekund) a po dokončení testu počkejte alespoň 60 sekund, než provedete další měření.

Poznámka: Stisknutím dvou tlačítek proudového chrániče na obou testerech se rozsvítí indikátor / symbol proudového chrániče a pípne se, i když test proudového chrániče nebude proveden. Abyste předešli poškození měřiče, nemačkejte dvě tlačítka RCD na obou sondách, pokud zařízení neprovádí test RCD.

IX. TICHÝ MÓD

Pro aktivaci tichého režimu stiskněte a podržte tlačítko , měřič vydá krátké pípnutí a na displeji se zobrazí symbol ztlumení  (UT18C / D). Zařízení přejde do tichého režimu - bzučák bude tichý ve všech režimech. Pro ukončení tichého režimu znovu stiskněte a podržte tlačítko, měřič vydá krátké pípnutí a na obrazovce se již nebude zobrazovat symbol ztlumení  .

X. OSVĚTLENÍ MÍSTA MĚŘENÍ

Stisknutím tlačítka  aktivujete funkci osvětlení místa měření. Chcete-li vypnout funkci osvětlení místa měření, stiskněte tlačítko  znovu.


XI. PODSVÍCENÍ DISPLEJE (pouze pro model UT18D)

Chcete-li zapnout podsvícení displeje, stiskněte a podržte tlačítko HOLD.
Chcete-li podsvícení displeje vypnout, znovu stiskněte a podržte tlačítko HOLD.
Pokud zařízení přejde do pohotovostního režimu při zapnutém podsvícení displeje, po probuzení měřiče z pohotovostního režimu bude funkce podsvícení displeje stále aktivní.

XII. FUNKCE HOLD (UT18C / D)

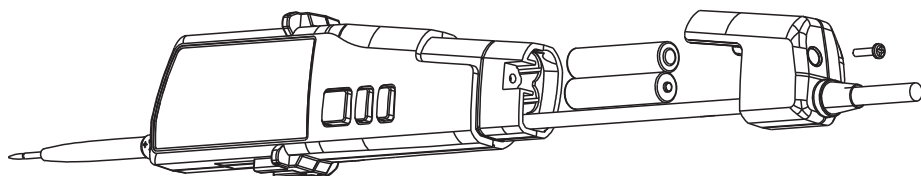
Chcete-li aktivovat funkci HOLD (zmrazení posledního čtení), stiskněte tlačítko HOLD.
Chcete-li deaktivovat funkci HOLD (zmrazit poslední odečet), stiskněte znovu tlačítko HOLD.

XIII. VÝMĚNA BATERIE

Před použitím zařízení zkratujte testery měřiče. Pokud se na displeji objeví symbol  a zařízení pípne (pokud je tichý režim vypnutý), je napětí baterie dostatečné pro provoz tohoto zařízení. Blikající indikátor mínus (UT18A / B) nebo symbol vybité baterie (UT18C / D) signalizují, že je třeba baterii vyměnit.

Při instalaci/výměně baterie dodržujte tyto pokyny:

1. Dokončete měření a odpojte testery od testovaného objektu.
2. Odstraňte šrouby zajišťující kryt baterie, sejměte kryt a vyjměte baterii z pouzdra měřiče.
3. Do zařízení vložte 2 nové baterie AAA podle vyznačené polariry.
4. Nasadte kryt baterie a utáhněte upevňovací šrouby.



XIV. ÚDRŽBA

1. V případě poškození zařízení kontaktujte autorizované servisní místo pro kontrolu/opravu.
2. Pravidelně čistěte kryt měřiče mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani žádné abrazivní prostředky.

XV. TECHNICKÁ DATA

Funkce	Rozsah	UT18A	UT18B	UT18C	UT18D
Displej LCD (AC/DC)	6 V			5 V ± 1 V	5 V ± 1 V
	12 V	8 V ± 2 V	8 V ± 2 V	8 V ± 1 V	8 V ± 1 V
	24 V	18 V ± 2 V	18 V ± 2 V	18 V ± 2 V	18 V ± 2 V
Ukazatele LED (AC/DC)	50 V	38 V ± 4 V	38 V ± 4 V	38 V ± 4 V	38 V ± 4 V
	120 V	94 V ± 8 V	94 V ± 8 V	94 V ± 8 V	94 V ± 8 V
Indikátory napětí (V)	230 V	180 V ± 14 V	180 V ± 14 V	180 V ± 14 V	180 V ± 14 V
	400 V	325 V ± 15 V	325 V ± 15 V	325 V ± 15 V	325 V ± 15 V
	690 V	562 V ± 24 V	562 V ± 24 V	562 V ± 24 V	562 V ± 24 V
Test sledu fází (třífázové napájení)	Rozsah napětí: 57 V~400 V Frekvence: 50 Hz~ 60 Hz	✓	✓	✓	✓
Test kontinuity	Odpor: 0~100 kΩ Bzučák a LED indikátor	✓	✓	✓	✓
Test proudového chrániče (RCD test)	Rozsah napětí: 230 V Frekvence 50 Hz~400 Hz		✓	✓	✓
Detekce polarity	Pozitivní i negativní	✓	✓	✓	✓
Test přístroje před měření	Plný rozsah ikony/ indikátory	✓	✓	✓	✓
Detekce napětí bez baterií	Rozsah: 50 V AC~690 V AC 120 V DC~690 V DC	✓	✓	✓	

DOPLŇKOVÉ FUNKCE

Funkce		UT18A	UT18B	UT18C	UT18D
Úroveň zabezpečení	IP65	√	√	√	√
Automatická změna měřicích rozsahů	Plný rozsah	√	√	√	√
Osvětlení místa měření	Plný rozsah	√	√	√	
Indikace slabé baterie	ok. 2,4 V	√	√	√	√
Indikace překročení rozsahu	ok. 755 V	√	√	√	√
Automatický pohotovostní režim	spotřeba proudu v pohotovostním režimu <10 uA	√	√	√	√
Tichý režim	Plný rozsah	√	√	√	√
Podsvícení displeje	Plný rozsah				√
Rozsah napětí	6 V ~ 690 V			√	√
frekvenční rozsah	40 Hz ~ 400 Hz			± (3%+5)	± (3%+5)

Přesnost indikace

Rozsah	6 V	12 V / 24 V	50 V	120 V	230 V / 400 V / 690 V
UT18C	± (1,5%+1)	± (1,5%+2)	± (1,5%+3)	± (1,5%+4)	± (1,5%+5)
UT18D	± (1,5%+1)	± (1,5%+2)	± (1,5%+3)	± (1,5%+4)	± (1,5%+5)

CZ

XV. TECHNICKÁ DATA

- Rozsah AC / DC napětí (LED indikátory): 12V ~ 690V
- LED indikátory napětí: 12 V, 24 V, 50 V, 120 V, 230 V, 400 V, 690 V
- Rozsah AC / DC napětí (LCD displej): 6V ~ 690V AC / DC (UT18C/D); rozlišení: 1V; chyba čtení: ± (1,5 % + 1 ~ 5 číslic)

-
- Frekvenční rozsah: 40 Hz ~ 400 Hz, rozlišení: 1 Hz, chyba čtení: \pm (3 % + 5 číslic)
 - Automatická změna měřicích rozsahů
 - Možnost vypnout bzučák
 - Automatická detekce polarity
 - Doba odezvy: LED indikátory <0,1 s; zobrazení <1 s
 - Doba měření: 30 s
 - Čas intervalu měření: 240 s
 - Test RCD (test RCD): rozsah: 230V (50 Hz ~ 400 Hz); proud 30 mA ~ 40 mA AC; doba měření <10 s, časový interval mezi měřeními: 60 s
 - Přepěťová ochrana: 750 V AC / DC
 - Test kontinuity: odpor: 0 ~ 100 k Ω ; přesnost: $R_n + 50$ %
 - Test sledu fází (třífázové napájení): rozsah napětí 57V ~ 400V; frekvenční rozsah: 50 Hz ~ 60 Hz
 - Detekce napětí (bez baterie): rozsah napětí: 50V ~ 690V AC, 120V ~ 690V DC (UT18A / B / C)
 - Pracovní teplota: -15°C ~ + 45°C
 - Skladovací teplota: -20°C ~ + 60°C
 - Vlhkost vzduchu: \leq 85 % RH
 - Splňuje standardy:
 - kategorie přetížení: CAT III 690 V, CAT IV 600 V
 - druhý stupeň ochrany životního prostředí
 - stupeň krytí: IP65
 - EN61010-1, EN61243-3: 2010
 - Hmotnost: 238 g (UT18A), 272 g (UT18B / C), 295 g (UT18D) (včetně baterie)
 - Rozměry: 272x85x31 mm
 - Napájení: 2 x AAA LR03 baterie

Specifikace zařízení se mohou bez upozornění změnit.

„Společnost Lechpol Electronics tímto prohlašuje, že zařízení MIE0193 / 4/5/6 je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53 / EU. Příslušné prohlášení je k dispozici ke stažení na www.lechpol.eu "



**Správná likvidace produktu
(odpadní elektrické a elektronické zařízení)**

Označení na výrobku nebo v souvisejících textech znamená, že na konci své životnosti by neměl být likvidován s jiným domovním odpadem. Abyste předešli poškození životního prostředí a lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte produkt od ostatních typů odpadu a odpovědně jej recyklujte, abyste podpořili opětovné použití materiálových zdrojů jako trvalou praxi. Uživatelé z řad domácností by se měli obrátit na prodejce, u kterého produkt zakoupili, nebo na místní úřady, aby získali informace o tom, kde a jak tento produkt recyklovat pro životní prostředí. Firemní uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Výrobek by neměl být likvidován s jiným komerčním odpadem.

CZ

Vyrobeno v ČR pro LECHPOL ELECTRONICS,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne

UNI-T

www.uni-t.eu

